

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 105 (1979)

**Heft:** 39

**Illustration:** [s.n.]

**Autor:** Stauber, Jules

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

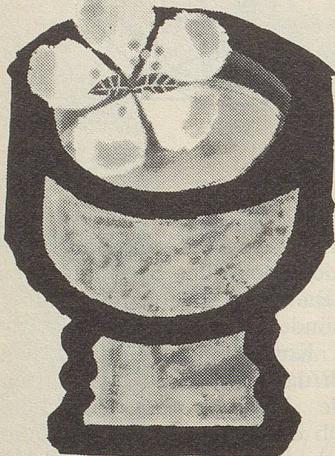
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Fabelhaft ist Apfelsaft



ova Urtrüeb  
bsunders guet

in den Händen drehend, fühlte er gleich, dass nur ein aussergewöhnliches Ereignis dem Bildhauer den Mut gegeben haben konnte, ihn im Museum aufzusuchen. Er ging mit dem Künstler in das Atelier, und beim Anblick des Stiers war er ergriffen von dessen einfacher Schönheit, von der ausgezeichneten Bearbeitung des roten, warmen Steines. Er legte dem Stier die Hand auf die Stirn und sagte: «Der gehört wirklich in unser Museum, ich will mich dafür einsetzen.»

Der Künstler strahlte. Im Museum würde er sein Werk besuchen gehen können, wann immer er wollte. Und mit dem Geld würde er seine Schulden bezahlen. Er fühlte sich erschöpft und glücklich.

Soweit das Märchen. Nun zur Wirklichkeit.

Als der Künstler nach zehn Jahren Arbeit vor seinem vollendeten Werk stand, erschrak er beinahe, denn er wusste, dass es gut war und würdig, im Museum seiner Vaterstadt zu stehen. Er suchte den Konservator des Museums auf. Dieser, ein vielbeschäftigerter, berühmter Kunstschnäpper, liess den Künstler eine gute halbe Stunde warten, hörte ihm dann zerstreut zu, weil er an die Ankäufe von Oelgemälden aus den USA dachte, die noch nicht unter Dach waren, versprach dem Künstler aber, sein Werk anzuschauen zu kommen. Er kam

auch wirklich, sah mit seinem geübten Blick gleich, dass der Stier gut war, aber leider gegenständlich, zwei Ohren, zwei Augen und zwei Hörner hatte, wie man es auf jeder Weide sehen kann oder in jedem Stall. Was würde die Kunstwelt sagen, was die Presse schreiben, wenn er für das nun doch sehr bekannt gewordene Museum einen gegenständlichen Stier, obschon schöne, solide Arbeit, anschaffen würde? Der Gedanke an das Echo war ihm unerträglich. Er legte dem Stier seine Hand auf die Stirn und wand sich als Mann von Welt geschickt aus der misslichen Lage, murmelte etwas von einmal sehen und weiterleiten. Mit nonchalanter Höflichkeit und nur ein wenig Herablassung fragte er den Künstler beim Abschied noch: «So, und an was arbeiten wir jetzt?» Der Künstler, enttäuscht und bockig, nicht gewohnt, viele Worte zu machen, sagte wahrscheinlich gemäss das wohl Unge- schickteste, das er sagen konnte. Er sagte: «An nichts.»

Bisher war er besessen gewesen von der Idee des Stiers, diese Idee musste nun erst einer anderen Idee Platz machen. Im Moment war er noch ausgeschöpft.

Der Künstler transportierte seinen Stier mit Liebe und mit Wehmut auf Holzrollen in seinen verwilderten Garten. Dort steht er heute noch. Suzanne

### Es war einmal ...

Meine Grossmutter hatte drei Brüder. Zwei blieben Bauern, der dritte studierte in Zürich, wurde Advokat und heiratete später eine reiche Stadtzürcherin. Ich sah diese Verwandten nur ein paarmal. Sie kamen dann mit ihrem eigenen Ross und Chaislis zu Besuch.

Unser einziges Sofa stand in der Nebenkammer, weil es wegen uns Kindern geschont werden musste. Wurde die hohe Visite angemeldet, mussten meine Brüder die Nähmaschine aus der Wohnstube holen und in die Nebenkammer bringen. Das Sofa bekam jenen Platz. So konnte die vornehme Base weich sitzen. Beim Umstellen der Möbel schlügen meine Brüder mit den Fäusten auf das Sofa, wonach uns eine Staubwolke zum Husten reizte ... Noch etwas musste aus der Wohnstube entfernt werden: die Rehhörner an der Wand. Sie erschreckten die zarte Frau zu sehr. An ihrer Stelle wurde ein Spiegel über dem Sofa aufgehängt. Wir Mädchen baten die Mutter, die Stube auch im Alltag so nobel zu belassen. «Nein», sagte sie, «eure Brüder würden zu oft auf dem schönen Sofa faulenzen.»



Eines Tages kam Bericht, der Advokat sei gestorben. Ein Fuhrwerk musste den Hausrat holen, denn die Zürcher Base war bereits gestorben, und Nachkommen hatte das Ehepaar nicht. Damals lebte mein Vater noch; ich war neun Jahre alt. Unter den Erbstücken befand sich ein Koffer voller Kleider; schwarze und dunkelrote Fräcke fielen uns besonders auf. Zu jener Zeit, um das Jahr 1915, trugen die älteren Anwälte in Zürich einen Frack und Hemden mit Stehkragen. Wir berieten, wie man auf unserem Bauernhof die Fräcke nutzbringend verwenden könnte. Bei uns dienten seit Jahren zwei Knechte. Einer hieß August, der andere Fridolin. August war gross und mager, Fridolin klein und vierschrötig. Was an Fridolin besonders auffiel, waren seine sehr kurzen Beine. Es wurde beschlossen, dass die beiden Knechte die Fräcke austragen sollten. Aber die Frackschösse mussten abgeschnitten werden ... August sah beim Probieren recht apart aus, trotz des kragenlosen, karierten Barchenthemds. Aber beim Anblick von Fridolin, da krümmten wir uns vor Lachen. Bis zu seinen Schuhen hinunter reichten die Schösse. Also kam die Störschneiderin ins Haus. Für August war das Umarbeiten nicht schwierig, aber für Fridolin musste die Jacke bis zum untersten Knopf gekürzt werden. In der Maske rade mussten die armen Knechte Jauche führen, Holz spalten, auf dem Miststock stehen, wenn man nicht hemdsärmelig arbeiten konnte. Nur an Sonntagen zogen sie ihre halbwollenen Kleider an.

Der Spott der Dorfjugend blieb nicht aus. Doch spottete niemand in Gegenwart meiner Brüder. Der ältere Bruder schämte sich wegen der geerbten Fräcke und rief einmal erbost, er versenke sie im Güllenloch.

Glücklicherweise gab es bei uns keine Fasnachtzeitung.

Rosel Luginbühl

### Generationenprobleme

Wie sich die Zeiten ändern! Wer könnte sich nicht an die erregten Diskussionen über die Langhaarigen erinnern? Welche Eltern und Söhne, mitunter sogar Töchter, gerieten sich nicht in die Haare, wenn es darum ging, einen Coiffeurbesuch zu erörtern?

Da kam mir heute zufällig die Konfirmationsfoto meines Ältesten unter die Augen. Welche Mähne! «Uen gnif da schlops», würden die Rätromanen sagen.

Ich erinnere mich genau, dass der Jingling bedeutende Konzessionen gemacht hatte: Er war vor Weihnachten zum Coiffeur gegangen, unter der Bedingung, dass er vor Ostern nicht mehr hingehen müsse!

Und heute – wie steht es denn heute?

Er musste in die Rekrutenschule einrücken, liess sich eine hübsche Kurzhaarfrisur schneiden – und hat im geheimen sogar Freude daran!

Wozu regt man sich als Eltern eigentlich derart auf? Ist es mit allen Generationenproblemen so?

Dina